

**APV &
LEHNER**

Rozsiewacze tarczowe / Spreader



CEL UŻYTKOWANIA

Prawie wszystkie maszyny ZIEGLER CULTIVATION mogą być wyposażone w rozsiewacze (rozrzutniki). Siewniki obejmują prawie wszystkie zastosowania w nowoczesnym rolnictwie. Precyzyjne dozowanie odbywa się za pomocą wałka wysiewającego. Aplikacja blisko gruntu za pomocą węży i przegród zapewnia dokładne rozmieszczenie zazielenienia, podsiewu, podsiewu trawy i wielu innych.

PURPOSE

Almost all ZIEGLER CULTIVATION machines can be equipped with spreaders. The seeders cover almost all applications in modern agriculture. Precise metering takes place via a sowing shaft. Ground-level application via hoses and baffle plates promises accurate placement of revegetation, undersowing, grass reseeding and much more.



O ZIEGLER

MISJA I WIZJA Tworzymy maszyny, które są wysoce wydajne i wytrzymałe. Nasze maszyny ułatwiają codzienną pracę i wyznaczają nowe standardy w technologii zbioru i uprawy gleby - na najwyższym międzynarodowym poziomie. Jako średniej wielkości firma ze 100-letnią tradycją, stale rozwijamy nasze portfolio produktów i ulepszymy istniejące serie maszyn. Ponieważ w dzisiejszych czasach rolnicy i przedsiębiorcy na całym świecie oprócz standardowych produktów, które po prostu działają oczekują dobrej jakości sprzętu rolniczego oraz właściwej obsługi sprzedażowej i posprzedażowej ZIEGLER CULTIVATION wychodzi naprzeciw i spełnia te wymagania.

ABOUT ZIEGLER

MISSION & VISION We are building machines that are extremely efficient and robust, make everyday use easier and set new standards in harvesting technology and tillage - at the top international level. As a company with a 100-year tradition, we are constantly developing our product portfolio and constantly improving existing machine series. Because farmers and contractors all over the world today expect good service, quality and therefore much more than standard products that just work. ZIEGLER CULTIVATION fulfills these requirements.

KONTAKT / CONTACT

Ziegler GmbH
Schrobenhausener Str. 56
86554 Pöttmes (Germany)
Tel: +49 (0) 8253 / 9997-0
Fax: +49 (0) 8253 / 9997-47
vertrieb@ziegler-cultivation.com
www.ziegler-cultivation.com



ZIEGLER
Cultivation



**KULTYWATOR
CULTIVATOR**

**FIELD
PROFI**

www.ziegler-cultivation.com

FIELD PROFI

Kultywator / Cultivator



CEL UŻYTKOWANIA

Obecnie FIELD PROFI jest sprawdzoną, trwałą maszyną, która oferuje szeroki zakres funkcji. Może być stosowana uniwersalnie przez cały rok, a dzięki naszej specjalnej koncepcji ramy zapewnia wystarczający prześwit, szczególnie wiosną, aby wprowadzić nawet duże ilości materiału organicznego bez blokowania. Sama rama jest niezwykle wytrzymała, a wszystkie krytyczne punkty są wzmocnione blachami węzłowymi. Dzięki temu jest to niezwykle solidna i trwała maszyna. Nie idziemy również na żadne kompromisy, jeśli chodzi o wyrównywanie gleby. Dlatego nasz FIELD PROFI już w wersji podstawowej posiada bezobsługowe, montowane talerze wyrównujące, które umożliwiają pracę bez zatorów i zapewniają doskonały wzór pracy w każdych warunkach.

PURPOSE

Today, the FIELD PROFI is a mature, durable machine that offers a wide range of features. It can be used universally all year round and, thanks to our special frame concept, it offers enough passage to incorporate even large quantities of organic material without clogging, especially in spring use. The frame itself is made enormously resistant, all critical points are reinforced with gusset plates. This makes it an extremely robust and durable machine. We also make no compromises when it comes to leveling. That is why our FIELD PROFI already has maintenance-free, bearing-mounted leveling discs in the basic equipment, which enable blockage-free work and provide a perfect working pattern under all conditions.

ZALETY MASZINY / TOP FEATURES

Zakrzywione grządziele zapewniają optymalne mieszanie nawet przy niskich głębokościach i prędkościach roboczych	Curved legs for optimal interference as well as low working depths and speeds
Standardowe talerze wyrównujące z bezobsługowymi i odpornymi na jak wcześniej łożyskami SKF	Single use discs as standard with maintenance-free and slurry-resistant SKF bearings
Unikalna koncepcja ramy dla maksymalnego prześwitu	The unique frame concept ensures maximum passage
Solidne wzmocnienia ramy we wszystkich krytycznych punktach	Robust, frame reinforcements at all critical points
Rama wyrównująca z talerzami w standardzie	Levelling frame with discs as standard
Wysokość ramy 86 cm, rozstaw belek 75 cm	86 cm frame height, 75 cm bar spacing
Bezobsługowe zabezpieczenie przed kamieniami (siła zwalniania 550 kg)	maintenance-free stone safety device (550kg release force)
Redlica skrzydełkowa w standardzie	Wing share standard
3002 z 11 zębami i odstępem między śladami 26,2 cm	3002 with 11 tines and 26,2 cm stitch distance
4002 z 13 zębami i odstępem między śladami 30,3 cm	4002 with 13 tines and 30,3 cm stitch distance
5001 z 17 zębami i odstępem między śladami 29,0 cm	5001 with 17 tines and 29,0 cm stitch distance

WYMIARY TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

FIELD PROFI	SZER. ROBOCZA / WORKING WIDTH	ZĘBY / TINES	TALERZE / DISCS	KM MIN. / HP REQUIRED	WAGA / WEIGHT
3002	3,0 m	11	8	≈ 115 KM/HP	≈ 1.400 kg
4002	4,0 m	13	10	≈ 150 KM/HP	≈ 2.150 kg
5001	5,0 m	17	12	≈ 200 KM/HP	≈ 2.590 kg

OPCJE / OPTIONS (ZALEŻNOŚCI OD MODELU / DEPENDING ON MODEL)

Sprężynująca rama wyrównująca pole	Spring-suspended frame
Krótkie przegrody na redlicach	Short baffles at the cultivator point top
Brona wleczona	Tine weeder
Uchwyt światła zgodny z STVO	Light carrier according to STVO
Urządzenie zabezpieczające przed kamieniami	Stone protection
Rozsiewacz rozrzucające	Spreader device
Stopień dla rozsiewacza	Step for spreader
Hydrauliczna prowadnica głębokości ze skalą	Hydraulic depth control with scale
Wtyczki Kennfixx	Kennfixx plugs

REDLICA / SHARE POINTS

Radełko 80x12 mm z powłoką z drutu rdzeniowego	Cultivator point (80x12 mm) cored-wire coating
Radełko 80x12 mm z płytą HM	Cultivator point (80x12 mm) with HM plate
Radełko 80x12 mm płyta HM + powłoka z drutu rdzeniowego	Cultivator point (80x12 mm) HM plate cored-wire
Redlica skrzydełkowa z płytą HM (kompletny zestaw)	Wing share with HM-plate (complete set)
4-otworowe redlice skrzydełkowe (kompletny zestaw)	4-hole wing share (complete set)
Redlice HEAVY DUTY (kompletny zestaw)	HEAVY DUTY cultivator points (complete set)

WAŁY / ROLLERS

Wał pierścieniowy Ø 600 mm	Roof ring roller Ø 600 mm
Sprężynowy wałek wyważający Ø 550 mm z 2 sprężynami	Spring balance roller Ø 550 mm with 2 springs
Wał stemplujący sprężynowy Ø 600 mm z 4 sprężynami	Spring balance roller Ø 600 mm with 4 springs
Stalowy wał pierścieniowy Ø 600 mm	Steel ring roller Ø 600 mm
Walec z profilu U Ø 540 mm	U-beam roller Ø 540 mm
Zgarniacz ciągniony	Pulled scraper
Zgarniacz	Scrapper



WAŁY ROLLERS

Przegląd i wagi / Overview & weights



WAŁY

ZIEGLER posiada obecnie w swojej ofercie siedem typów wałów: Wał strunowy (1) z dużymi, spiralnie ułożonymi rurkami oferuje bardzo wysoką nośność przy niskiej wadze. Walec z pierścieniem dachowym (2) bardzo dobrze rozбивa twarde bryły dzięki ostrym krawędziom. Szerokie płaszczyzny zapobiegają tonięciu w suchych lub lekkich warunkach. Na wale sprężynowym (3) każdy pierścień składa się z czterech indywidualnie wymiennych sprężyn, które stale wibrują podczas użytkowania: idealne do wilgotnych warunków. Stalowy walec pierścieniowy (4) ma krawędź tnącą z szerokim ramieniem, dzięki czemu zapewnia dobrą rekonsolidację. Wały z profilem U i podwójnym profilem U (5 i 6) są uniwersalne i sprawdzają się w niemal każdych warunkach glebowych. Podwójny wał strunowy (7) zapewnia wyjątkowo równomierną i drobną pokrywę łoża siewnego - idealna ochrona świeżego łoża siewnego

ROLLERS

ZIEGLER currently has seven types of rollers in its range: The open bar roller (1) with its large, helically arranged tubes offers a very high load capacity with low weight. The roof ring roller (2) cracks hard clods very well with its sharp edges. Broad shoulders prevent sinking in dry or light conditions. Each ring of the spring stamp roller (3) consists of four individually replaceable springs that vibrate constantly during use: ideal in damp conditions. The steel ring roller (4) has a cutting edge with a wide shoulder and thus causes good reconsolidation. U-profile and double U-profile rollers (5&6) are all-rounders for almost all soil conditions. The double crumbling roller (7) leaves an extremely even and fine seedbed cover - ideal protection for a fresh seedbed.

CIĘŻARY WAŁÓW / WEIGHT OF ROLLERS

Wał strunowy Ø 600 mm	Bar roller Ø 600 mm	≈ 70 kg/m	1
Wał pierścieniowy Ø 600 mm	Roof ring roller Ø 600 mm	≈ 90 kg/m	2
Wał stemplujący sprężynowy Ø 600 mm z 4 sprężynami	Spring balance roller Ø 600 mm with 4 springs	≈ 150 kg/m	3
Stalowy wał pierścieniowy Ø 600 mm	Steel ring roller Ø 600 mm	≈ 150 kg/m	4
Walec z profilu U Ø 540 mm	U-beam roller Ø 540 mm	≈ 90 kg/m	5
Podwójna rolka o profilu U Ø 540 mm	Double-U-beam roller Ø 540 mm	≈ 120 kg/m	6
Podwójny wał strunowy	Double crumbling roller	≈ 150 kg/m	7

